



# LA LANGUE DANS TOUS SES ÉTATS

## LA LANGUE

la langue **maternelle**

la langue **étrangère**

la langue **vivante** ↔ la langue **morte**

le langage **standard** / **neutre**

le langage **soigné**

le langage **populaire** / **familier** (l'argot)

le verlan (l'envers)

le dialecte / le patois

le langage des signes

le braille

**apprendre** une langue

→ l'apprentissage (m.) d'une langue

**communiquer** (en français)

→ la communication

le dictionnaire (en ligne) - le dico

→ Le Petit Robert, Le Larousse

le traducteur en ligne

être **bilingue** → le bilinguisme

être **multilingue** → le multilinguisme

être **fort** / **doué en** langues

**s'intéresser** aux langues

**faire** des études de langues

**étudier** la littérature

**étudier** la linguistique

une lettre → l'alphabet (m.)

une syllabe

un mot

une phrase

une expression

l'origine (m.) d'une langue

l'étymologie (f.) d'un mot

**jouer avec** les mots → un jeu de mot

## THE LANGUAGE

the mother tongue

the foreign language

the living language ↔ dead language

the standard / neutral language

the polished language

the popular / colloquial language (slang)

slang (reversing syllables)

the dialect

the sign language

Braille

to learn a language

→ learning a language

to communicate (in French)

→ the communication

the (online) dictionary

→ Le Petit Robert, Le Larousse

the online translator

being bilingual → bilingualism

being multilingual → multilingualism

being good at languages

to be interested in languages

to study languages

to study literature

to study linguistics

a letter → the alphabet

a syllable

a word

a sentence

an expression

the origin of a language

the etymology of a word

to play with words → a word game



# LA LANGUE DANS TOUS SES ÉTATS

## L'ÉVOLUTION DE LA LANGUE

la langue **évolue** à travers le temps  
les échanges (m.) entre les langues  
**moderniser** la langue

**enrichir** la langue ↔ **appauvrir** la langue  
un enrichissement ↔ un appauvrissement

le régionalisme (un belgicisme)  
l'anglicisme (m.)  
la création / l'invention (f.) de **nouveaux** mots  
→ le néologisme

le contexte d'un mot  
le sens d'un mot  
l'usage (m.) d'un mot  
la nuance  
le lexique

un mot à la mode

## PARLER

→ la parole (**donner la parole** à qqn)  
**s'exprimer** à l'oral  
**parler à voix haute** ↔ **basse**  
**prononcer** (clairement) → la prononciation  
**épeler** un mot  
**crier / hurler** ↔ **chuchoter**  
**bavarder**  
**répéter**  
**converser** → la conversation  
**discuter** → la discussion  
**débattre** → le débat

l'accent (m.) **neutre** ↔ **marqué**

## ÉCOUTER

→ l'écoute  
comprendre → la compréhension  
**être à l'écoute de**  
être **sourd** ou **malentendant**

## THE EVOLUTION OF THE LANGUAGE

language evolves through time  
the exchanges between languages  
to modernise the language

to enrich ↔ to impoverish the language  
enriching ↔ impoverishing

the regionalism (a belgicism)  
an anglicism  
the invention of new words  
→ a neologism

the context of a word  
the meaning of a word  
the use of a word  
the nuance  
the lexicon

a buzz word

## TO SPEAK

→ to speak (to give the floor to someone)  
to express oneself orally  
to speak out loud ↔ low  
to pronounce (clearly) → the pronunciation  
to spell a word  
to shout / scream ↔ to whisper  
to chatter  
to repeat  
to converse → the conversation  
to discuss → the discussion  
to debate → the debate

the neutral ↔ marked accent

## TO LISTEN

→ the listening  
to understand → the understanding  
to listen (closely) to  
to be deaf or hard of hearing



# LA LANGUE DANS TOUS SES ÉTATS

## ÉCRIRE

- l'écriture (f.)
- (bien ↔ mal) **orthographier** un mot
- l'orthographe (f.)
- faire** des fautes d'orthographe
- être **nul** en orthographe

### la ponctuation

- le point .
- la virgule ,
- le point virgule ;
- les deux-points :
- le point d'interrogation ?
- le point d'exclamation !
- les points de suspension ...
- les parenthèses ( )
- le tiret -
- les guillemets " "
- l'astérisque \*
- la barre oblique /

### la dictée

- rédiger** un texte → la rédaction
- traduire** un texte → la traduction
- un accent **aigu** : é
- un accent **grave** : è
- un accent **circonflexe** : û
- un tréma : ë

## LIRE

- la lecture
- un livre - un roman - une nouvelle
- **dévor**er des livres
- un poème
- une recette
- un journal - un magazine
- un blog
- une liste
- un mode d'emploi

la fiction ↔ la non-fiction

## To write

- the writing
- to spell a word (right ↔ wrong)
- the spelling
- to make spelling mistakes
- to be bad at spelling

### punctuation

- the full stop / period
- the comma
- the semi-colon
- the colon
- the question mark
- the exclamation mark
- the ellipsis mark
- the round brackets / parentheses
- the hyphen
- the quotation marks
- the asterisk
- the slash

### dictation

- to write a text → the writing
- to translate a text → the translation
- an accent aigu
- an accent grave
- an accent circonflexe
- an umlaut

## TO READ

- reading
- a book - a novel - a short story
- to devour books
- a poem
- a recipe
- a newspaper - a magazine
- a blog
- a list
- an instruction manual

fiction ↔ non-fiction



# LA LANGUE DANS TOUS SES ÉTATS

Quelle est **la langue maternelle** de Timothée Chalamet: **l'anglais** ou **le français** ?

Nico **dévore les livres**; il a lu 20 **romans** en 2022 !

Tu peux **épeler** le mot, car je ne sais pas comment **l'écrire** ?

Quel **dictionnaire** en ligne utilises-tu pour **traduire** tes textes : Google translate ou DeepL ?

Comme je **m'intéresse** beaucoup **aux langues**, j'ai très envie de **faire des études** de **langues** et **littérature**.

- Tu sais comment fonctionne **le verlan** ?
- Oui, on **inverse les syllabes** des mots. Ainsi "**lourd**" devient "**relou**".

Je pense que c'est très pratique d'être **bilingue** en Belgique.

Mon frère **a appris le langage des signes** car son fils est né **sourd**.

Nous **avons discuté** du **roman** que nous **avons lu** en cours.

Il est normal que les petits enfants **fassent** beaucoup de **fautes d'orthographe**.

Veille à **prononcer** clairement tous **les mots** afin qu'on te **comprenne**.

Le plus difficile quand on **apprend une langue**, ce sont **les expressions**.

**Lis le mode d'emploi** si tu ne sais pas comment ça fonctionne.

Vous connaissez **l'étymologie** du **mot** "philosophe" ?